

# BRASSÓI LAPOK

## POLITIKAI NAPILAP.

ELŐFIZETÉSI ARAK: 1/4 évre 20 kor.,  
1/2 évre 10 k., 1/4 évre 5 k. Egyes szám ára 8 f.

Felelősszerkesztő: Weiss Ignác dr.  
Szerkesztő: Győri Imre.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Brassó, Kapu-utca 64. sz. — Telefon : 177

## Okolicsányi és az ellenzék.

Brassó, augusztus 5.

Az obstrukció hatalmas lépést tett előre a maga kietlen útján; a csöndes technikázásból, az unalmas névszerinti szavazásokból zajos, izgalmas botrányra ragadtatta magát. Egy függetlenségi képviselő, Okolicsányi László, akinek módjában volt alaposan meggyőződnie arról, hogy a koalíciós kormány miképpen fogta fel a katonai kérdést, s aki úgy találta, hogy a Héderváry-kormány katonai javaslatai sokkal jobbak, bátran ki merete jeleníteni ezt a meggyőződését és ennek sugallatára hallgatva, elfogadta a védőről szóló törvényjavaslatot. Ezt nem viselhette el az obstruáló ellenzék és durva szitkokkal csaknem tott legességgé fajult személyes sértésekkel merényletet intézett a szólásszabadság ellen, hogy megakadályozza Okolicsányit beszéde elmondásában.

Ennek a mélyen sajnálatos esetnek az ad különös jelentőséget, hogy a botrányt nem az indulatoknak önkénytelen kitörése idézte elő, hanem hetek óta és tervszerűen volt az elő-

készítve. Az ellenzék félt az Okolicsányi leleplezéseitől, félt az igazságtól, amely előtt egyik tagja lelkiismeretesen meghódolt, s ezért előre elhatározta, hogy erőszakosan lehetetlenné fogja tenni ezt a fölszólalást. Erre való volt a csütörtöki botrány, amely durvaság tekintetében párját ritkítja az utóbbi idők szenvedélyes kitörései közt is.

De bár a botránykozás, fájdalom, nagyon is sikerült, tulajdonképpen célját még sem érte el az ellenzék, azt tudniillik, hogy elnémitsa az igazság szavát. Sőt ez az igazság a botrány zaját messze túlhaladva hirdeti országunk világnak, hogy az a megoldás, amelyet a Héderváry-kormány talált a katonai kérdés számára, sokkal jobb, nemzeti szempontból is sokkal értékesebb, mint aminőt a koalíció tervezett volt, de megvalósítani nem tudott. Ezt éppen egy ellenzéki ember ismeri el és vallja be, egy olyan politikus, aki pusztán pártérdeknek nem hajlandó fölálodni az igazságot,

s akinek van bátorsága a fölsimert igazságot követni is. És fényes világot vet ez az eset az ellenzéki harcnak minden ízében teljes oknélkülvalóságára és rosszhiszeműségére egy olyan reform ellen, amelynél jóval csekélyebb értékűvel szerették volna, de nem bírták a mai ellenzékiek a kibontakozást megcsinálni és a hatalmat megtartani.

A tervszerű botránynak nyilván más célja is volt, még pedig a többség nyugalmanak a fölkavarása. Az obstruálókat valósággal kétségbeesíti az a higgadtság, önuralom és hidegvér, amelylyel a nemzeti munkapárt a technikázás mesterkedéseit fogadja. Az obstrukciót a halálos unalomban való dicstelen kimulás veszedelme környékezte s botrányok izgalma volt szükség, hogy tengődését meghosszabbíthassa. Az ellenzék ki akarta hozni béketüreséből a többséget, hogy aztán ürügyet lehessen az obstrukció folytatására.

Ez a gonos cél azonban elérhetetlen maradt és az is fog maradni. Akadt ugyan kormánypárti képviselő, aki a folytonos provokálással szemben nem őrizte meg nyugalma és nem

### A „BRASSÓI LAPOK” tárcája.

#### Szinésznő-feleség.

Írta: Gombosné Miklósi Ilona.

- Hát nem engedi, nem?
- Nem.
- Megbánja, Endre megbánja...
- En?
- Igen, maga. Magának nincs joga meggátolni, hogy még egyszer életemben élvezhessem a dicsőség édes mámorát. Én hamarabb voltam énekesnő, mint a maga szürke felesége. Őt esztendeje, hogy nem mozdultam ki ebből az unalmas kis városból, maga mellől. De nézze, most vendégszerelőni hívnak. Fényes föltételek... Engedje meg... Hiszen csak pár napról van szó... Maga mindig olyan jó volt hozzám, lehetetlen, hogy megtagadja forró kívánságomat. Ugy-e, drágám, beleegyezik?

Igy könyörgött a magas, délceg termetű, hollófeke-haju, barnapiros arcú asszony, lekuporodva egy kis zsámolyra az úra karosszéke mellé, aki elborult arccal ült az íróasztala előtt. Ideges kézzel lapozgatott írá-

saiban, melyek egészen elborították az asztalt. Máskor nyájas, derült arca, melytől még a legmegrögzöttebb bűnösök se féltek, bármilyen haraggal olvasta fejükre a főügyész ur rettentő büneiket, most sápadt, ingerült. És dühösen fordítja el tekintetét felesége arcáról, makacsul ezt az egyetlen szót ismételve:

— Nem, nem!

Az asszony sértődötten kelt föl és haragosan járkált föl-alá az egyszerű kényelemmel berendezett szobában, mely ebéd- és dolgozószoba gyanánt kettős szolgálatot teljesített.

Magas termetén hosszú uszályos pongyolát viselt, egyetlen fényűzés, melyet megtartott hajdani művészi multjából. Ahogy idegesen járkál, szeme lángol, keble piheg, dacosan harapdálja ajkát, hogy erővel visszafogja kitörni készülő könyeit. Nem akar gyáván sirva fakadni, mint más közönséges asszony, ha az úra megtagadja valamelyik óhaját, inkább beszélni kezd heves indulattal, hogy a szók úgy peregnék le ajkáról, mint hirtelen, erőszakosan letépett fonálról a gyöngyszemek.

— Sohasem panaszkodtam, — szolt

haragosan — sohase mutattam, mennyit szenvedek néha, ha visszagondlok arra, a mit elvesztettem... Egy szóval se árultam el, milyen gyötrelmes volt elhagynom mindazt, ami drága és kedves volt szívemnek. Igazán szerettem magat, hát uralkodtam magamon; eltitkoltam fájdalomamat... De mióta a baba is meghalt...

Elcsuklott a hangja az asszonynak. És mintha rettentő fájdalmának emléke kiszivta volna a velőt csontjaiból, erőtlenséggel, halálos fáradtsággal tagjaiban ült le az ablak mellé, honnan egyenesen odalátott a temető kapujába, hová két esztendeje egy alig esztendő leánykát tettek le kicsiny sírjába, örök nyugalomra neki és örök fájdalomra boldogtalan szüleinek.

— ... Igen... azóta lássa, Endre, én nem tudom, de úgy érzem, hogy sokkal erősebben vágyódom a szinpad után... De azt hiszem, ha most megengedné, akkor talán soha többé nem gyötörne a vágy... Engedje meg, Endre!

A férfi nem felelt, nem bírt felelni. Közös nagy szerencsétlenségük emléke mely úgy érzi, a mély szerelem, mely összehozta őket, ellágyította. Sokkal szelidebben szolt a

# NEUMANN M.

cs. és kir. udv. és kam. szállító.  
BRASSÓ, Kolostor-u. 21.



Férfi-, fiu- és leányka  
ruhák készen és mérték  
szerint.

titkolta el a főlháborodását. Ez a sajnálatos, de emberileg nagyon is érthető kifakadás azonban elszigetelt jelenség, kivétel, egyéni tett marad, maga a nemzeti munkapárt egy pillanatra sem vesztette el önuralmát s nem hajlandó megváltoztatni felsőbb-séges magatartását, amelylyel az ellenzék céltalan, erőszakos küzdelmét eddig tűrte s amely méltóságos rendületlenségen végre is meg fognak törni az obstrukció ok nélkül és zavarosan csapkodó hullámai.

Brassó, 1911

— aug. 5. —

### A székely kisgazdák kérelme.

Udvarhelymegye közigazgatási bizottsága megkereste a kereskedelemügyi minisztert, hogy a kistermelőknek is juttasson talpfaszállításai megbízásokat. Ezen elvi jelentőségű kérdésben a miniszterium elutasító magatartást tanusít. Udvarhely vármegye kérvényében 250—300 ezer talpfa szállításának biztosítását kérte. A kereskedelemügyi kormány ezt a kérést azonban nem teljesítheti, mert egyrészt pályázati kiírás nélkül anyagszállítások átengedését a közszállítási szabályzat határozmányai is tiltják, másrészt ezen kedvezmény megadása esetén ugyanilyen igényekkel más vármegyék is felléphetnének, úgy, hogy ilyenképen az államvasutak összes talpfaszükségletének biztosítása a nyilvános verseny elől elvonatnék, amit pedig a vasuti anyag érdekére való tekintettel a miniszter megengedhetőnek nem tart. A megyének egy újabb talpfatelítőtelepnek Héjjasfalván való felállítására iránti kérelmére vonatkozólag a miniszterium megjegyzi, hogy a meglevő telítőtelepek kibővítése következtében, valamint azok teljesítő képességének

fokozása érdekében tett egyéb intézkedések folytán egy újabb telítőtelep létesítése egyelőre tárgyalanná vált.

## Üzenet Karlsbadból

— Írta: dr. Weisz Ignác —

Karlsbad, 1911.  
augusztus 2.

Azok, kik nem tudják, hogy itt vagyok és így nem is kíváncsiak arra, hogy az itteni meleg víz ivása és az itt nyüzsgő nagy közönség minő gondolatokat és eszmei álmokat képes belőlem kiváltani — bizonyára nem lesznek meglepve, ha ezen leveletem nem olvassák.

Azok pedig, — kik elolvassák leveletem, ugyancsak nem lesznek meglepve, mert levelemből aligha fognak mást kiolvasni, mint amit már mások Isten tudja hányszor megírtak, — gondolják ők.

Pedig csalogódnak! Mert én sem Karlsbadnak, sem a vizek hatásának leírását nem fogom az ő kedvükért megismételni, hanem szorítkozni fogok mai észleleteimnek a közlésére.

Az első, amit az idén némi örömmel észleltem, hogy most itt többet hallok csehül, mint magyarul beszélni, amiből távolról sem akarom azt következtetni, hogy csehül állunk (hiszen kormánypárti vagyok), hanem inkább azt, hogy az idén itt több a cseh mint a magyar.

Ennek nagyrészt tán az lesz az oka, hogy a sok és hangos beszédű képviselőinket a politika-, az obstrukció-, otthon tartja ami, ha a házára nézve nem is jár haszonnal, Karlsbadra nézve kárral jár, mert azt a pénzt, amelyet képviselőink az obstrukció alatt az országtól huznak, nem tudják itt elköltetni.

A csehek nem obstruálnak, nekik már van általános választójoguk, ők még nem tárgyalnak véderőjavaslatokat, az ujonc lét-

szám felemelése és a nagyobb katonai terhek nekik még nem okoznak gondot és azért itt fölségesen nyaralnak.

Ez ellen nem is lehet kifogást tenni, — habár részben a mi pénzünkön élnek itt — mert iparcikkeikkel sok pénzünket rakják zsebre, de hát uton utfélen csehtől beszélnek és pedig nem csak az öregek, de a fiatalok, a gyermekek is, már pedig az a cseh beszéd oly ostobául csuf, hogy ha az ember egy gyermek szájából hallja, sajnálattal gondolja magában: „So jung und schon ein Böhm.“

Ez különben, ha jól emlékezem, egy elterjedt mondás, melynek pendantját képezhetné az, hogy „So alt und noch ein Böhm“ ami sőhajszerűleg fakad lelkünkben — ha öreg csehet látunk.

Egy néhány csehvel az étkezésnél összehaverulva megismerkedtem, elegáns urak és szép nők, kik épp úgy csudálkoztak azon, hogy nem tudok szlávul, pedig románok között lakom, mint a hogy én csudálkoztam azon, hogy nem tudnak magyarul, — pedig ami pénzünket zsebelik, — de szerencsétlenségre mind tudtak németül és így megértettük egymást szóban, — ha nem is a politikában és felekezeti dolgában.

Uj ismerőseim antisemiták! Ezt onnan tudtam, hogy mikor Prágáról esett szó, mondták, hogy van Prágában egy nagyon-nagyon régi zsidó temető — mely most már, hogy a város annyira épült — ugyiszlva a város közepén van és hogy a város képviselőtestületét már többször akarták reá bérni, hogy a temetőt szüntessék meg és helyét modern épületekkel építsék ki, de a képviselőtestület minden ily irányú indítványt elvetett azért, mert a zsidó negyedet és a régi zsidótemplomot évenként ezrével látogatja a sok idegen a világ minden részéből és ezek sok pénzt hagynak Prágában, ettől pedig a város elesni nem akar.

Van magához való esze a csehnek!

könyörgő asszonyhoz, de szavaiban megmáshíthatatlan elhatározás cseng.

— Nem és ezerszer is nem, Klára. Nem engedem, hogy elmenjen egyedül, idegen embereknek énekelni . . . Nem akarom, nem bírom elviselni . . . Azt hiszem belátja, hogy nem lehet, megérti, hogy nem tehetem meg . . .

— Csak azt értem meg, — felelte hirtelen, megint haragra gyulva az asszony — hogy maga önző, aki nem törődik azzal, ha a szíve eleped a hasztalan sóvárgásban, hogy megfuladok a visszafojtott bánattól . . . Maga nem akar megérteni engem és csak önmagára gondol kegyetlen önzéssel . . . És ha elmegyek engedelmével nélkül?

— Ha elmegy, nem jön vissza többé soha; — szolt halálsápadtan a férj.

És összeszedve iratcsomóját, a nélkül, hogy feleségére egyetlen pillantást vetett volna kiment a szobából. Egyenesen a hivatalába.

Az asszony pillanatig meredten állott, azután lázas sietséggel ült le és megfogalmazott egy táviratot. Azután menetrendet vett elő és míg lázas tűzben égő szeme előtt táncot jártak az utmutató apró betűi, kikereste a vonatok indulását.

Azután gyors, kapkodó mozdulattal kulcsokat vett magához, becsöngette a cselédjét, parancsokat adott neki. Aztán bekötötte a fejét vékony fehér muszlin-kendővel, uszályos pongyoláját másik, egyszerűbbel felcserélve, elindult a padlás-főljárat felé. Cselédje nagy ruháskosárral, bémész szemmel követte. . .

Ebédután három óra felé járt az idő. A házban mindenki délutáni sziesztáját élvezte. Csak hátul, a kerti lakó, a kövér kapitány fujta nagy élvezettel tárogatóján a Rákóczi kesergőket, ilyenformán pihenve ki bőséges ebédje táradalmait . . .

Az asszony gyors lépéssel haladt föl a meredek falépcsőn. Az egyik fordulónál fáradtan, pihegve megállott és kinézett az ablakon . . . Maga előtt látta a várost. A szűk utcákat, a kicsiny házakat, a girbe-görbe kövezeteket, mely olyan sokszor meggyötörte a világvárosok sima aszfaltjához szokott lábát. Az egész kicsiny, szűk környezetet, hol mindig úgy érezte, mintha bebörtönözték volna. Most, hogy kitekint a padlás ablakán, mintha csakugyan rabnak, megláncolt fogolynak érezné magát, a ki sóvárogva nézi a tenyérnyi kék eget vasrostélyos ablakából. Igen, rab volt eddig, megláncolt, nyomorult fogoly.

De most megnyílik a börtönajtó . . . Csikorgva fordult a kulcs a zárban és Klára belépett a padlás lezárt rekeszébe, hová hosszú idő óta be se pillantott. Az ablakán át bevilágított a szeptemberi nap ragyogása, a porsávkon keresztül valóságos szívárványt varázsolva az elrejtett zugolyba.

Halommal hevert itt sok elrejtett, régi holmi. Vaspántos, fiókos ládák, régi virágkosarak, benne még a drótra fűzött, elhervadt, porlepte virág, nagy babérkoszorúk, utazókosarak stb. És messze a padlás gerendái közt, hová Klára káprázó szeme szerencsére nem láthatott el, egy fából faragott gyerek-szék, meg egy kis hófehér ág, táncoló amorettekkel, rózsaláncokkal kipingálva. Az egyik sarkában most egy rut, százlábu pók ült a föl tanyáját. Hol hajdan a legszebb, mi a földön lehetséges: egy bájos, rózsás gyermektest pihent, most undok százlábu pók. .

Az asszony, mihelyt visszanyerte szemé ép használatát, azonnal az egyik nagy ládához sietett, kinyitotta és lázas gyorsasággal szedte ki belőle a selyempapír, levendula-ágak közé csomagolt színpadli jelmezeket. Csak úgy suhogott a drága selyem és bőséges, ragyogott az arany, csillogott a sok

A n. é. közönségnek b. figyelmébe ajánlja magát

# The Messenger Boy

## Gyorsküldönc-vállalat

Telefon 333.

Kapu-utca 43.

Kis csomagok és levelek gyors továbbítása, valamint üzenetek közvetítése Brassó város területén.

Nappali és éjjeli szolgálat.

—538—

Rég elhalt zsidók csontjain is keresni, pénzt szerezni akar és tud is.

Az antisemitismus csak az eleven zsidót cultiválja, a meghalt zsidóval nem törődik.

Más különben meg kell adni, hogy nagy szerencsájuk van a cseheknek. Gyönyörű az országuk, teméntelen kincs rejlik földjeikben, hegyeikben, vizeikben és bőségesen ki is használják rengeteg sok gyáraikban.

Karlsbad maga milliókat szerez évente vizével az idesereglő ezer meg ezer idegentől, és az a sok pénz, amit a csehek szereznek, adja meg nekik az erőt, a hatalmat, a kitartást ahhoz, hogy Ausztriában elhatalmasodjanak és hogy egyszer másszor Bécsnek befűtsenek.

A befűtésről jut eszembe az idej nagy forróság, mely ugylátszik Európát végig járja és amely a meleg Karlsbadot sem kerülte el.

Nem tudom, hogy a tudósok megállapították-e hogy minek tulajdoníthatjuk ezt a rendkívüli hőséget, de mindinkább világos lesz előttem annak a magyarázatnak a helyessége, melyet gyermek koromban egy szelleműs, de tréfás tanítónk adott, midőn gyermekes kérdéseinkre, hogy mitől van nyáron meleg és télen hideg, azt a feleletet adta, hogy nyáron azért van olyan meleg mert télen az emberek annyit fűtenek, és hogy ezen állítását megerősítse, hozzá tette bizonyításképpen, — és mert nyáron az emberek nem fűtenek, azért van télen oly hideg.

Tréfás tanítónk régen meghalt és mi régen reá jöttünk arra, hogy a téli hidegről és a nyári melegekről szóló theoriája csak tréfa volt, hiszen az élet is megtanított arra, minden téli fűtés nélkül is egy ellenzéki obstrukció kutyául be tud fűteni nyáron az országnak azzal, hogy az országban minden haladást megakaszt, míg másrésről ugyanazon obstrukció a legmelegebb nyáron is letudja hűteni a nemzetet az ellenzéki képviselők azon részével szemben, mely ha-

talomvágyból minden tisztességet lábbal tiporni képes.

Nem akartam e levelemben politizálni és mégis belejöttem, de hát a csehekről sem akartam írni és a csehekbe is belemelegedtem, mindennek bizonyára az a hőhullám lesz az oka, mely ma mindnyájunkat ural és mely az obstrukciókra, a csehekre, az antisemitismusra és reám, meg ezen levelemre is hatott.

## Vasárnapi levél

„Az én házam“.

Brassó, 1911,  
aug. 5.

Magyarországon, mintegy tíz évvel ezelőtt annyira fejlődtek az izgatások, hogy még a mezőgazdasági munkások is, akik pedig gondolkodásban és érzésben nyugodtabbak a városi gyári munkásoknál, zendülésbe törtek ki. Azóta nagy lépésekben haladt előre a munkásnépről való gondoskodás. Szabályozták a munkás és a gazda jó viszonyát. Megalapították az Országos Magyar Gazdasági Munkás- és cselédpénztárt. És úgy a törvényhozás, mint a kormány, szívesen támogatott minden oly kezdeményezést, amely a munkások jogos kívánságainak teljesítését célozta. Ugyanebben az irányban tett újabb lépés a gazdasági munkás-házak, illetőleg otthonok létesítése. Békés vármegyét és Hódmezővásárhely városát illeti az elismerés az eszme gyakorlati megvalósításának kezdéséért.

Minden embernek ellenállhatatlan vágya, hogy akkor, amidőn a családalapítás ideje elérkezik, nyugodt és biztos otthont teremtsen magának. A városi ember, akinek alkalma van a sok száz üresen álló bérlakás közül választani, ha nem is elégedett, de megtud nyugodni kényszerűségből abban,

hogy nincs saját háza, állandó otthona. Ez ugyan nem azt jelenti, hogy a városi munkás részére nem volna szükséges állandó otthon létesítése. Ami ránézve különösen kívánatosá teszi, az a lakásuzsora, az érthetetlenül magas lakbér elleni védekezés. Ez egyelőre másként is teljesíthető. Más a helyzet a mezőgazdasági munkásnál. A falvakban az emberek nagy része saját házában lakik; e tekintetben jórészt egyedül a munkás kivétel. A földnélküli János kénytelen lakást bérelni. De a falvakban kevés az ilyen lakás. S ha van, az is igen bizonytalan. Egy tűzvész, egy árvíz, amely a rozoga épületet megsemmisíti, vagy a tulajdonos családjában beálló változás akármikor azt eredményezheti, hogy a munkás lakás nélkül marad.

Már maga ez a rettentő bizonytalanság a jövő miatt való folytonos aggodás, súlyos gondként nehezedik a munkás lelkére, aki, e miatt nem mer családot alapítani és aki e miatt nem nagyon ragaszkodik lakóhelyéhez. Könnyen elvándorol más vidékre — újra kezdeni az életet. Vagy éppen bucsut mond a hazai földnek és — kivándorol. Ez a nagy nemzeti veszedelem lebeg a szemünk előtt, amidőn kívánjuk, hogy a munkásokat minden lehetséges módon a földhöz köthessük. Ebben a tekintetben bir kiváló fontossággal a munkások otthonok kérdése. Az ember, akinek egy darab szilárd talaj tulajdona van, ahol a lábát megvetheti, nehezebben mozdul el onnan, mert az a biztos pont alapul szolgálhat a további nyugodt fejlődés számára. Arra lehet és érdemes építeni. Az arra fordított munka nem másnak hoz gyümölcsöt, hanem a letelepült munkásnak.

A munkásokszólya erőteljes szervezkedése, amely többnyire ferde irányba terelte és romboló, rendbontó törekvéseket váltott ki, az elkeseredett lelkekből, a legujabb idők sürgős föladatavá tette e szociális kér-

hamis briliáns. Koronák, diadémok, királyi palást kertiült egymásután napvilágra, meg Brabanti Elza egyszerű feké ruhája, Faust Margitjának szöke parókája és Aida, az egyiptomi leány sávoles köntöse.

A leány tágra nyílt szemmel, bámulva nézte, hogy telik meg színültig a kosár eddig soha nem látott drágasággal, különösen idegen portékával.

Klára arca egészen kipirult, szeme fénylett, boldog örömmel turkált a régen látott kedves holmik között. Mintha mindegyiken érezte volna a soha el nem felejtett, titokban mindig sóvárgott illatot: a színház különös, festék, parfüm, görögtűz, meg a gázlámg fojtó melegétől összevegyült illatát.

Most hirtelen egy fehér selyemderék akad a kezébe. Egyetlen disze egy lehervadt mirtuszág! a menyasszonyi köntöse.

Megállott kissé, a szíve összeszorult és ingadozva tekintett hol a kosárban fölhalmozott kincseire, hol a kezében tartott selyemderékre. De gyors elhatározással összehajította és elrejtette jó mélyen a kosár fenekére.

Aztán folytatta a csomagolást, talán kissé nehezebb szívvél és lanyhább erővel.

Közben, mint egy önmagát erősítve, dühös haraggal gondolt az ura kegyetlen, rideg visszautasítására. Önzőnek, rossz szívűnek

látta azt az embert, a ki jó, szerető volt mindig. Hát jól van, ő akarta így . . . Legyen hát vége örökre . . .

És még lázasabb igyekezettel látott a csomagoláshoz. Egy borostyán-levelet ábrázoló virágkosár nagyon az utjában volt, ideges mozdulattal félre taszította. A kosár fölborult és egy apró tárgy hullott ki belőle. Portól és penésztől megzöldült furcsa kis jószág. Klára lehajlott érte és fölemelte.

Egy parányi gyermekcipő. Olyan kicsiny, lehetetlen, hogy valaha eleven, mozgó, topogó kis lábat takart. Pedig Klára, a hogy elszorult szívvél, könnybeborult szemmel nézi az üres, kopott kis cipőt, látja benne a rózsás lábat, mely olyan volt, mint egy üde, harmatos virágkehely. A kis gyöngyház-körmöket rajta, melynek minden porcikáját millió forró csókkal árasztotta valaha. Mely olyan fagyos és hideg volt utolsó csókja alatt, hogy kínosan rándult meg az ajka a gyötrelmetől reá emlékezve.

Egy kis sarkatlan, alig egy ujjnyi hoszszu topán és a keserűség olyan tengere árad ki belőle, hogy az asszony szíve görcsösen összeszorul, lába remeg, le kell ülnie a padlaserendára, hogy össze ne roskadjon.

— Istenem . . . én Istenem! — fakadt föl szívéből a kínos fohász.

Eszébe jutnak a gyötrelmes napok, a rettentő küzdelem a halállal, a borzasztó gyász, az őrjöngő kétségbeesés, mely alig akar évek múlva is gyógyíthatatlan, csöndes bánattá enyhülni . . . Az ura szenvedelmes panasza . . . a férfi rettenetes zokogása . . . A temetés . . . Az utazás együtt . . . mikor a közös gyász még forróbb köteleket teremtett köztük között . . . Az a kis, virággal borított sir, melyet mindörökre itt akar hagyni . . .

Egető szemmel ült Klára sokáig, kezében a kis cipővel . . . Lent az udvar megélénkült, ajtókat csapkodtak és egy éles női hang elnyujtott kiáltással gyümölcsöt árult. A kapitány nem fuja már a tárogatót, de a temető kápolnájában temetésre kondult a harang.

A bémésszemű cselédleány, aki eddig gyönyörködve nézte a cifra, tarka rongyokat, hogy asszonya nem mozdult, megkérdezte:

— Nem visszük le a kosarat, instálom?

Klára ránézett a leányra, s nem felelt. Fölállt és csöndesen visszarakta a lábába a ruhákat, valamennyit. Legutoljára a menyasszonyi köntöst. Lezárta jó erősen, mintha koporsóra szegezte volna a fedelet.

Azután — kezében a kis cipővel — megindult a lépcsőn lefelé — haza.

Granit, syenit, márványipar  
és kőcsiszoló-gyár

# NAGY JÓZSEF

BRASSÓ,  
Kut-utca 50. szám alatt.

Elvállal mindennemű építőmunkát, sírköveket, mauzoleumokat mindennemű stílusban.

Szállít mindennemű butormárvány munkát.

Modern gépberendezés folytán olcsó árak.

Gazdagon felszerelt sírkőraktárból, hol az

## eladás nagyban és kicsinyben

történik, szállítok a t. szaktársaknak egyes darabokat is gyári árakon.

dés megoldását. Időnként és helyenként veszedelmessé mérgesedett a viszony a munkás és munkaadó, sőt a társadalom összes vezető osztályai között önző érdekekből, s nevezett elemek igen sokszor a munkásokon kívül álló körökből rávetették magukat az elégedetlenek millióira. A könnyen izgatható lelkek képzelete elé képtelenül merész álmokat varázsoltak. És a sokszor elhanyagolt munkásnép mohón szivta magába a mérges kábító gőzöket. Nem vette észre, hogy hamis vezetők csak érvényesülni akarnak, de nem őszintén törekednek a helyzet javítására.

Az apától örökölt ház ura nem tudja igazán méltányolni azt az örömet és megnyugvást, amely ebben a pár szóban megnyilatkozik: „Az én házam” Csak az ide-oda vetődő háznélküli ember érti, hogy ebben egy egész világ rejlik. Még akkor is, ha az a ház valójában nem is egyéb, mint nádfedelű, rozoga kunyhó.

## Brassóé az elsőbbség joga

*Brassói lakos fedezte fel az ősember emlékeit Erdélyben: mondja a brassói gyűjtők egyesülete.*

Levél  
Brassói Lapokhoz.

Brassó, 1911.  
augusztus 5. —

Szivesen adunk helyet a Brassói Gyűjtők Egyesülete alábbi levelének: Tisztelt szerkesztő ur!

A „Brassói Lapok” 172. számában beszámol egy érdekes, s mindenestre örvedetes felfedezésről, mely szerint dr. Roska Márton kolozsvári tanár a hunyadmegyei csoklovicai barlangban a negyedkori ember nyomait, illetve eszközeit megtalálta.

Ezen felfedezés különben, amint lapjuk a cikk befejezésében közli, azért nevezetes, mert Erdélyben a negyedkori (diluviális) embernek ez volna az első lelőhelye.

Nem akarunk e helyen nagyobb vitakozásba elegyedni, hanem csak megjegyezni kívánjuk, hogy még 1909-ben sikerült Teutsch Gyula brassói lakosnak a háromszékmegyei bodzavidéki „valea cremene” (tűzvölgy) nevű részében a negyedkori embernek eszközeit felfedezni, amelyek nagyjára jól megmunkált (késpengék, kaparók, árvésők) tűzkő szilánkokból állanak.

A leleteket különben az elmúlt év őszén a negyedkori ember szerszámaint alaposan ismerő tudósok (Szombathy, Hoernes, Rutot) megvizsgálták és azokat az ifjabb poliolitkamban, a negyedkornak egy szakaszába helyezték.

Igy a csoklovicai, nem kevésbé érdekes lelet, Erdélyre nézve, sorrendben a második helyen áll.

Ha talán valaki még bővebb felvilágosítást kíván, utalunk a Berlinben, Vész József szerkesztésében megjelenő „Jung-Ungarn” nevű folyóirat egy cikkére, amelyben dr. Kadic Ottokár magy. kir. geologus hazánk ősember nyomainak lelőhelyeivel eléggé tüzetesen foglalkozik és a bodzai lelőhelyet

egy leírás keretében is felemlíti. A megnevezett leletek alóli múzeumban ki vannak téve és a meghatározott napokon bárki által megtekinthetők.

Nem fosztanók meg dr. Roska Márton urat elsőbbségétől, de az igazság, valamint hazánk őstörténelme érdekében az erdélyi első lelőhely felfedezésére Teutsch Gyula kell, hogy igényt tartson.

A brassói gyűjtők egyesülete, mint a „Barcasági szász múzeum” vezetősége.

## Város és megye.

\*

Brassó, 1911.  
aug. 4. —

A városi költségvetés a pénzügy-gazdasági bizottságban Brassó város képviselőtestületének pénzügy-gazdasági bizottsága tegnap délután tartott ülésében foglalkozott a város 1912. évi költségvetési tervezetével és azt teljesen végigtárgyalta.

A városi zálogház szabályrendelete. A kereskedelemügyi minisztertől a mai napon érkezett vissza az alispáni hivatalhoz Brassó város zálogházának szabályrendelete azzal az utasítással, hogy kiegészítés végett adassék vissza a városi tanácsnak.

## Andrássy a barcasági szász múzeumban

△  
— A Brassói Lapok  
tudósítójától — —

Brassó, 1911.  
aug. 5. —

Andrássy Gyula gróf brassói tartózkodása alkalmával — amint ezt a Brassói Lapok annak idején röviden megemlítették — tudvalevőleg meglátogatta a Barcasági szász múzeumot.

Ezen látogatásnak volt egy igen érdekes epizódja, amelyről csak most értesülünk, de még sem elég későn ahhoz, hogy szóvá ne tegyük.

A gróft jelzett útjában Fischer Frigyes ev. lelkész és Rosner Sándor régiség kereskedő, román királyi udvari szállító kísérték, míg a múzeum helyiségeiben Teutsch Gyula, a múzeum elnöke vezette. Andrássy Gyula nagy érdeklődéssel hallgatta végig Teutsch Gyula magyarázatát, s minden egyes tárgyat pontosan megtekintett.

Teutsch Gyula bemutatta a Valea cremeni-ben talált diluviális leleteket, amellyel kapcsolatban megemlékezett a háromszéki alispánnak azon alaptalan és megokolatlan rendelkezéséről, amellyel megtiltotta a háromszékmegyei kutatásokat. Andrássy erre rosszalólag rázta meg a fejét.

A múzeumi séta végeztével átadta Teutsch Gyula Andrássy grófnak a múzeum évi jelentését, s munkáinak több kötetét, a melyet Andrássy Gyula köszönettel vett át. Andrássy nagy elragadtatással nyilatkozott a múzeumban látottakról.

## Aktuális sorok.

\*

Brassó, 1911  
augusztus 5.

A hőhullámok, annyi izzadság és keserű felfoházkodás forrásai, visszatértek kedves mamájuk szerető keblére, a Napra, s a már szinte olvadozó magyar kezdi megint tűrhetőnek találni e siralom völgyét. Már-már megrendült hitünk a közmondások igazságában, hiszen a „minden áldás felülről jön” igazságát semmivel sem igazolták be az elementáris erővel hevítő napsugarak, sőt éppen alapos okot szolgáltatott arra, hogy ennek ellenkezőjét hirdesse az ember. Most már esik az eső, a kellemes hűvösség elfeledtette velünk a mult napok borzalmait — és ezzel megdült előbbi konklúzióm. Kész a dilemma. Hiszen ez az eső áldás volt, ugyancsak áldás és — felülről jött, ugyan-csak felülről.

Most már higgyen mindenki, amit akar, én nem avatkozom bele senkinek a hitügyeibe (kissé kétértelmű, de mindkét irányban fenntartom).

Teljes volna tehát a boldogságom, ha nem tettem volna fel magamban, hogy ma okvetlen szellemességeket írok a Brassói Lapokba. Mikor ezt a direktívát megadtam magamnak, megvoltam győződve róla, hogy csak le kell ülnöm az íróasztalhoz s úgy fog dűlni belőlem a szellemesség, mint tiszem fel Kajla urambátyámból a pálinkagőz. És ime, már félórja rágom a tollszárat s nem jut az eszembe semmi okos gondolat. A szerkesztő ur, ki az imént jött be s most pár lépés távolságról figyel napoleoni arcomat, valószínűleg meg van győződve róla, hogy holnap szenzációs cikk fogja felkorbácsolni Brassó nyugodt idegzetű polgárainak kánikulai szenvedélyét.

Óh szenzáció! Óh kánikula!

Óh én számárfüti népség, ki szellemes-ségen töröm a fejemet, mikor a korzón hullámszik a nép s most ott szemlélni többet ér a világ minden szellemességénél.

Csak huzza ki a lábát a redakcióból a szerkesztő ur . . . aztán adieu . . .

Vitriol.



Reggelizés előtt télpohár  
Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gyomorbajosoknak, székszorulásban szenvedőknek.

# Igmándi keserűvíz

Kapható Brassó és vidékén minden gyógyszerárban és fűszerüzletben.

az elrontott gyomort  
2—3 óra alatt teljesen rendbe hozza.  
Kis üveg 40 fillér.  
Nagy üveg 60 fillér.

## Színház.

\*

Brassó, 1911.

aug. 5. —

MA ESTE  
A balkáni hercegnő

6-án, vasárnap, délután, A vereshaju.

7-én, hétfőn, A balkáni hercegnő.  
8-án, kedden, A cigánybáró.  
9-én, szerdán, A millió.  
10-én, csütörtökön, Karenin Anna.  
11-én, pénteken, Luxemburg grófja.  
12-én, szombaton, Cigányszerelm.  
13-án, vasárnap, délután, fél 4 órakor, A kis szökevény. Este, A sárga csikó.  
14-én, hétfőn, Mary-Anne.  
15-én, kedden, délután fél 4 órakor, Aranyvirág.  
Este Tatárjárás.

**A jövő hét műsorát** Rubens Pál Balkáni hercegnőjének harmadik előadása nyitja meg. Kedden Strausz Jánosnak, a keringőkirálynak nagy operetteje, a **Cigánybáró** kerül színre. Barinkayt Barna Andor, Saffit Várady Margit, gyönyörű hangú énekesnők előadásában fogjuk élvezhetni. Szerdán premier lesz; Berr és Guillemaud francia társszerzők „A millió” című pompás bohózatának a bemutatója. A kitűnő darab főszerepeit Hevesi Gusztika, Hevesi Mariska, Majthényi, Bársony, Bartha, Virányi, Baróti, Sziklai, Ujvári játsszák. A nagyhumorú szerzők a párisi apacsvilág alakjait is szerepeltetik a rendőrséggel kapcsolatban darabjukban, — ellenállhatatlan hatást kelte az utóbiak ügyefogyottságával. Csütörtökön a nagy hatást keltett Karenin Anna előadását ismétlik meg. A cimszerepet ezuttal is Fái Flóra adja. Pénteken Luxemburg grófja, szombaton pedig az idei Lehár-operette-száger, a **Cigányszerelm** kerül színre nyolcadszor. Kőrösházy Ilonát ezuttal Pataki Vilma, Jolánt Simándiné Szilágyi Rózi játsszák. Vasárnap délután félhét órával a **Kis szökevény** megy Hornyai Jankával a cimszerepben. Vasárnap este, Csepreghy Ferencnek és a magyar népszínműirodalomnak egyik remeke, a **Sárga csikó** kerül színre. — Irodalmunk eme gyöngyének előadása elé méltán tekinthetünk várakozással, ha a magyar színpadnak oly erősségei mutatják ezt nekünk, — mint Várady Margit, N. Bodrogyi Lina, Bartha István, Baróti, Virányi, Bársony, Barna, Bihari, Ujvári Lajos.

### A balkáni hercegnő.

— A ma esti bemutató előadásról. —

A balkáni hercegnő ma esti bemutató előadása, bár taps, ujrázás volt bőven, csak részben váltotta készpénzé az eléje fűzött várakozásokat. Egy-két tetszetősebb melódia, alapjában azonban invenció nélküli partitúra, ennyi, amit legjobb indulattal eltelve

bár, az operett muzsikájáról mondhatunk. A szövegkönyv már valamivel értékesebb a zenénél. A librettistáknak elég muattató cselekmény állott rendelkezésükre, azonban az alapötletet nem tudták úgy kihasználni, hogy a zene fogyatékosait feledtetni tudták volna.

Stefánia (Pataki) Balária hercegnője áll a librettó középpontjában. A hercegnőnek férjhez kellene mennie, azonban valamennyi kérését kikoszorazza. A renitens és bohém Szergiusz hercegbe (Barna) szerelmes. Időközben megérkezik a hercegi palotába Max Hein (Tihanyi), egy notórius betörő, aki Boris hercegnek adja ki magát és feleségül akarja venni a hercegnőt. Vele van a cinkostársa is, Blatz (Ujvári). A két csavargó el akarja lopni a hercegnő ékszereit. Mulatságos epizódok után, természetesen tisztázódik a helyzet és a dinasztiaellenes Szergiusz herceg és Balária hercegnője egymáséi lesznek.

A rendezés ötletessége sokat enyhített a vérszegény jeleneteken és ennek, valamint a szereplők jobb sorsra érdemes igyekezetének tudható be csupán, hogy nézőteret zsufolásáig megtöltő közönség szívesen fogadta az operettet.

A cimszerepet Pataki Vilma sok igyekezettel és kellemes diszkréciójával játszotta, kosztümjeivel valóssággal feltűnést keltett és énekszámait is, amelyeket kitűnően diszponálva adott elő, sűrűn megtapsolta a közönség. Hornyai Janka a hercegnő szobalányának szerepében egész temperamentumát és ambícióját kifejtette, és valóssággal szárnyakat adott azoknak a jelenéseknek, amelyekben a színpadon volt. Mindketten egy egy hatalmas virágkosarat kaptak. Az ál-Boris herceg szerepére Tihanyi Vilmos annyi igyekezetet és temperamentumot pazarolt, hogy a vérszegény szerep szinte roskadozott a kitűnő színész készsége alatt. De legalább élvezhetővé vált. Blatzot, a csirkefogót Ujvári játszotta ellenállhatatlan komikummal, gyakran keltve viharos derűtséget jó ízű — szerepétől független — mókáival.

Szergiusz herceg passzív szerepében Barna Andor, a társulat jeles tenoristája közvetlen játékával és kellemes hangjával szintén részt kérhet magának „az előadás” sikeréből. Baróti Jenő egy pincér szerepéből csírált jóízű figurát.

Az operett kiállítása fényes, a rendezés ötletes volt, és ezen belső és külső motivumai a sikernek, valamint a kitűnő előadás némileg kárpótolták a közönséget az invenció nélküli operett gyengéiért.

**Műsorhírek.** A jövő hét keddjén kerül előadásra Bakonyi Károlynak és Kálmán Jenőnek szépzenéjű operettje: a **Tatár-**

**járás.** A Tatárjárás azon operettek közül való, amelyeket a közönség akárhányszor szívesen lát a színpadon. Az augusztus 15-iki előadás főbb szereplői: Baróti Jenő (Lohonyai), Bihari Sándor (Lőrentey), Várady Margit (Riza), Sziklai József (Wallerstein), Hornyai Janka (Mogyoróssy). — Érdekes premierre készül a társulat. A legközelebbi napok egyikén kerül színre „A rejtélyes ember” című szindarab, amelyvel néhány héttel ezelőtt oly sokat foglalkozott a sajtó. Krecsányi Ignác, a temesvári színház igazgatója legelőször Temesváron mutatta be a darabot, amely bemutatásakor annyira hatott a publikumra, hogy többeket ajultan vittek ki a nézőtérrel. — A temesvári lapok a bemutató alkalmával súlyos megrovásban részesítették Krecsányit a darab színrehozatala miatt, amely kártékonyan hat a nézőközönség idegzeire, s kis híjja volt, hogy botrány nem kerekedett a kis ügyből. Krecsányi azonban nem hagyta annyiban a dolgot: a temesvári közönség ítéletét megapellálta a budapesti közönséghez, s budai színházában is színrehozta az izgalmas darabot, még pedig frenetikus sikerrel. A budapesti nézők közül nem ajult el senki sem. — Színrekerült „A rejtélyes ember” még több vidéki városban, köztük Marosvásárhelyen is, ahol ugyanazt a hatást váltotta ki a darab, mint Budapesten. Ilyen előzmények után természetesen élénk érdeklődéssel várja a darabot a brassói közönség is. — Nagyban készül a társulat Bíró Lajos „Sárga liliom” című színművének bemutatójára is. Bíró ezt a darabját egy regényvázlatából készítette, még pedig az egyik fővárosi színház direktorának biztatására. — Bíró Lajos színművét lelkes tetszéssel fogadta a fővárosi közönség, s a siker, amely a darabot mindenütt, ahol csak színrekerült kísérte, nem fog elmaradni Brassóban sem, mint ahogy a Komjáthy-társulat előadása után Kassán sem maradt el.

**Bársony Aladár,** a Komjáthy társulat jeles fiatal tagja e hó 23-án bucsuzik a brassói közönségtől a Robespierre című színműben.

**VITA FORRÁS**  
SÖSKUT VASMEGYE

**Biztos gyógyszer:** gyomor- és cukorbetegeknek, köszvény, hólyag és vesebajosoknak — Fél pohár „VITA”-forrás a nyomorégt azonnal megszünteti. Kapható minden jobb fűszdrüzletben, gyógytárban és drogeriában.

A vállalat tulajdonosa a

**CONSUM KERESK R.-T.**  
Budapest, VI., Teréz-körút 4. Telefon 313.  
Főraktár:

**Dresnandt Vilmos urnál Brassó.**

**Rachet**

Legjobb minőségben kapható nagyban és kicsinyben — Brassó

Ötvös-utca 2. Szentjános-u. 17.

**Zikely Luiza**  
Ezelőtt BARLA GYÖRGYNÉL.

Elegáns szabás.

**Női divatterem BEER GUSZTAV** Brassó, Árvaház-utca 9.

A berlini női szabászati akadémiáról hazatérve, bátor vagyok magam a tisztelt hölgyeknek valamennyi toalet készítésére, a legizlésebb, legújabb és legfinomabb kivitelben ajánlani.

Szíves pártfogást kér mély tisztelettel

Szolgáljon tudomására t. vevőimnek, hogy a férfi-szabászatot is tovább folytatom.

**BEER GUSZTAV.**

—289—

Jutányos árak!

# HIREK.

Brassó, 1911.  
aug. 5. —

## Az új hadtestparancsnok Brassóban.

A Brassói Lapok  
tudósítójától.

Kövessházi Kővess Hermann altábornagy, a nagyszebeni 12. hadtest parancsnoka, ma reggel 7 órakor a vidombáki gyakorlótérre hajtatott Goldbach Antal vezérkari ezredes, hadtest vezérkari-főnök kíséretében.

A gyakorlótérén előbb a 34. számú tábori ágyúezred, azután pedig a 2. számú huszárezred felett tartott szemlét. A szemle után a tüzér tisztikar érkezéjébe ment s ottani megebedelt. A délután folyamán megismerkedt a tüzér-, a huszár- és az új gyalogsági lakányát, a tüzérségi anyagraktárt, a Fekete-utcai gyalogsági laktanyát és végül a csapatszállóházat.

Az új hadtestparancsnok holnap (vasárnap) délelőtti látogatásokat tesz és este visszautazik Nagyszebenbe.

## Felhívás Brassó iparosmestereihez.

Székelv Társaság ezúton is a következő felhívást teszi közzé: Az idő gyors szárnyakkal haladva mindinkább közeledik azon időpont felé, amidőn a falusi fiúk is jövőiknek biztosítása céljából az ipari pályára lépni szándékoznak, inasoknak belépni jelentkeznek. Azért felhívátnak ezúton is mindazon mester urak, akik a székelv társaságnak is tagjai, hogy folyó hó végéig jelentsék be a társaság gazdájához, lehetőleg írásban, az iparág és lakás pontos feltüntetésével, hogy hány tanoncot fogadnak fel, hogy a jelentkezőket odairányítani lehessen.

**Megjutalmazott brassómezei tanító.** A „Magyar Földhitelintézet” közszégi farskola kezelő tanítók és gyümölcsfaternyesztést oktató közszégi kertészek részére a gyümölcsfaternyesztés, terjesztés és oktatás körül szerzett érdemeik jutalmazása céljából az 1911. évre 21 jutalomdíjat tűzött ki. A tizenhét 200 koronás III. díjak egyikét Barkó János barcaufalusi (Brassó vm.) tanítónak ítélte oda.

**Hány lakója van Brassónak?** A statisztikai hivatal közlése szerint Brassóváros lakóinak száma 40.602 főre rug. Ez az adat azonban sehogy sem egyezik a brassói népszámlálás eredményével. A differencia azonban az általunk ismert 39677 lélekkel szemben a statisztikai kimutatáshoz oly kevés, hogy a statisztikai hivatal azon regisztrálása, amely szerint Brassó a magyarországi városok közt, a lakóinak számát tekintve a huszadik helyen áll: megfelel a tényeknek. Megjegyezzük, hogy a statisztikai hivatal kimutatása a katonaság beleszámításával sem felel meg az elért eredménynek, mert a katonasággal együtt Brassó lakossága meghaladja a 42000 lelket.

**Mérsékelt áru menettérti jegyek kiadása a Szent-Istvánnapi ünnep alkalmából.** A Szent István ünnepnap alkalmából a magy. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a nevezett vasut, valamint a kassa—oderbergi vas-

ut magyar vonalainak összes állomásairól — az üzemükben álló helyiérdekű vasutak állomásainak és a szomszédos forgalomnak kizárásával mind a három kocsiosztályra nézve Budapestre mintegy 30%-kal mérsékelt áru menettérti jegyek adatnak ki. Ezen menettérti jegyek f. é. augusztus 18—20 napjain — az utóbbi napon azonban legkésőbb délelőtti 9 óráig Budapestre érkező — valamennyi személyszállító vonathoz (expressz vonatok kivételével) fognak kiadni. E menettérti jegyek 5 napig érvényesek oly módon, hogy a kiadás napját első napnak számítva érvényességük az 5. napon éjféltől lejár. Megjegyeztetik azonban, hogy a visszatérés legkorábban csak f. é. augusztus hó 20-án délután történhetik; — korábbi visszatérés esetén e jegyek érvénytelenek. Az utazás megszakításának sem menet, sem jövőkor nincs helye. Gyermekek számára külön kedvezmény nem engedélyeztetik.

**Hivatali szolgálai kinevezés.** A brassói kir. törvényszék elnöke, Biró Lázár kir. törvényszéki fogházort a zernesti kir. járásbíróshoz hivatali szolgálárává nevezte ki.

**A követség modern gyógykezelése** most már nem a múltban alkalmazott, sokszor kegyetlen koplaló kurákból áll, hanem inkább arra helyezik a súlyt, hogy az anyagcsere gyorsítása által a felesleges zsírtömegek eltűnjenek. Ezt első sorban a világ hírvé Ferencz József-keserűviz használata által lehet elérni, melynek hatása nagy követség esetén feltűnőhatatlan. — E célból évenként 2—3-szor egy-egy 4 héti tartó ivókúrát kell tartani, mely abból áll, hogy naponként a reggeli előtt éhgyomorral 1 borospohárnyi valódi Ferencz József-keserűvizet kell meginni. A hatás bámulatos és sokszor már az első hét után észrevehető. Kapható fűszerkereskedésekben és gyógytárakban.

**Lupás.** Csukás Anna hosszufalusi parasztasszony megjelent ma a rendőrségen, s eladta, hogy a tegnap délelőtti Hosszufaluba induló közúti ismeretlen tettes ellopja zseb-tárcáját. A tárcában egy darab husz koronás bankjegy, néhány korona értékű aprópénz és egy 149 koronáról szóló nyugta volt. A rendőrség megindította a nyomozást.

**NÁPBARNULÁS ÉS SZEPLŐK** ellen legjobb a Grand Fayence szappan 1.50 korona.

**Új telefonelőfizető** Lang Henrik fényképezési műterme a Brassó város és Brassómezei telefon hálózatba 443. számmal bekapcsoltatott.

**ELŐKELŐ HÖLGYEK: YES PORCELLÁNPOUDERT HASZNÁLNAK.** 3 és 5 korona.

**A katonazenekar utolsó sétatéri zenéje.** A katonazenekar holnap (vasárnap) délelőtti fél 12 órakor tartja ez idei utolsó hangversenyt az alsósétatéren, mivel a zenekar augusztus hó 9-én (szerdán) reggel az ezred itt állomásozó három zászlóaljával gyakorlótérre megy.

**Melyik gyógyszerár lesz nyitva?** A belvárosi gyógyszerárak közül Kellémén Ferenc „Fehér templom” gyógyszer-tára, Kolostor-utca 8. szám lesz nyitva vasárnap délelőtti 9 órától este 9 óráig — A külvárosi gyógyszerárak, úgy mint eddig, a vasárnap dacára is nyitva tartanak.

**A városi zenekar** hétfőn délután fél 6 órakor az alsó sétatéren hangversenyez.

**Találtatott egy arany katonai érdemrend (uj) és egy 10 koronás bankjegy.** Átvehető a rendőrségen.

**ERDEI KÁVÉHAZ,** a természet barátainak figyelmébe ajánlva. Jó ételek és italok kaphatók.

— **Elveszett** f. hó 4-én d. u. 3 órakor a sétatéri tramway-állomás padjaitól a Kút-utcai sétatérig egy eredeti krokodilbőr női ridikül, melybe ugyanilyen bőrrel bevont látszó van beillesztve. Kegyeletes emléktárgy volt. A birtokosa vagy esetleges vevője a benne volt levelekkel jelentkezze a rendőrségen, tisztességes jutalomban részesül.

**Ma vasárnap** este 7 órakor a Gambrinus kerthelyiségében katonazene hangverseny lesz. Belépti-díj nincs.

Jó és olcsó minőségű

# BUTOROK

nagy választéku raktára,

kedvező fizetési feltételek

mellett a

# BUTORSZÖVETKEZET

FŐÜZLETÉBEN: FIOKÜZLETÉBEN:

KOLOSTOR-UTCA 36. KAPU-UTCA 47.

Költségvetés díjmentes. Megtekintés

— vételkötelezettség nélkül. —



Ki akar

## szép lenni?

kevés hölgy van a világon, ki a FÖLDES-féle

### MARGIT-CRÈME

arckenőcsöt ne ismerné. A bőr mindennemű tisztátalanságát, szeplőt, pattanást, miteszt, májfoltot, ráncokat stb. gyorsan és biztosan eltávolít és az arc ideális, szép és üde lesz. Nemcsak az arcbőr, hanem a nyak, váll és kéz fehéritésére és szépitésére is legalkalmasabb. — Az összes szépségesszerek között a

### Földes-féle Margit-Crème

örvend a legnagyobb kelendőségnek, mert teljesen ártalmatlan és zsírtalan. Nagy tégely 2, kicsi 1 korona, minden gyógyszertárban és drogériában. — Kiváló toilett-olajok: Margit hölgypor (3 színben) 1.20 kor., Margit-szappan 70 fillér, Margit-fogpép 1 korona, Margit-areviz 1 korona. Tessék a záróvédjegyre ügyelni és csakis eredeti készítményt elfogadni, melynek ártalmatlanságáért és kitűnő hatásáért felelősséget vállalok.

Készíti és postán küldi:

**FÖLDES KELEMEN** gyógyszerész  
**ARADON.**

Kapható Brassóban: Hornung Gyula, Jekelius Nándor, Kellémén Ferencz, Klein Viktor, Kugler Rezső, Lang és Theil drog., C. H. Neustädter drog., Neustädter Jenő, Obert Henrik, Róth Viktor, Stennér Frigyes, Schuster A. W.

320

## — T ö z s d e. —

„A Magyar Általános Hitelbank“  
brassói fiókjának távirati értesülései.

**BUDAPESTI ÉRTÉK-TOZSDE.****Z á r l a t:**

Budapest, 1911. aug. 5.

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Magyar hitel               | 843.25 |
| Oszttrák hitel             | 661.—  |
| Jelzálogbank               | 493.—  |
| Leszámitoló Bank           | 576.50 |
| Hazai Bank                 | 311.50 |
| Magy. Agrár és Jár.-bank   | 515.—  |
| Magy. B. k. és Ker.-részv. | 773.—  |
| Államvasut                 | 747.50 |
| Rimamurányi                | 696.—  |
| Salgótarjáni               | 681.50 |
| Kereskedelmi bank          | 4137.— |
| Közüti vasut               | 805.—  |
| Városi villamos            | 425.50 |
| Magyar cukoripar           | 2934.— |

Irányzat: szilárd.

**BUDAPESTI GABONA-TÖZSDE.**

|         |             |      |       |
|---------|-------------|------|-------|
| Buza    | okt. 11.08. | ápr. | 11.31 |
| Zab     |             |      | 7.41  |
| Rozs    |             |      | 9.—   |
| Tengeri |             |      | 7.61  |

**Magyar Általános Hitelbank****brassói fiókja**Kolostor-utca 6. szám alatt  
saját házában.**Központ: BUDAPEST.****Alaptőke: K. 80.000.000****Tartalék: K. 55.000.000****F i ó k o k:**

|           |            |             |
|-----------|------------|-------------|
| Brassó,   | Kassa,     | Pécs,       |
| Debrecen, | Kecskemét, | Pozsony,    |
| Fiume,    |            | Szabadka és |
| Győr,     | Nagyvárad, | Femesvár.   |

**Elfogad****BETÉTEKET**

könyvecskére és folyószámlára.

**SAFE-DEPOSIT.**

Ezen tűz- és betörésmentes rekeszek  
igen méltányos feltételek mellett rövi  
debb időre is bérbe adatnak és kivá-  
lón alkalmasak okmányok, ékszerek  
és értékpapírok megőrzésére.

Előlegeket nyújt értékpapírokra  
és árukra.Értékpapírokat vesz és elad,  
sorsolásokat díjmentesen átvizsgál.**LEGUJABB.****Telefon — távirat.**

(Saját tudósítónk jelentése.)

(Budapest, 1911. augusztus 5.)

(Este 10 óra.)

**A képviselőház ülése.**

Budapest, augusztus 5.

A képviselőház mai ülésén nem  
került sor névszerinti szavazásokra.

A napirend során Issekutz Győző  
és Győrfy Gyula szólaltak fel, az előb-  
bi a javaslat mellett, az utóbbi a ja-  
vaslat ellen.

Az ülésen Benedek János in-  
tézett interpellációt a közoktatásügyi  
miniszterhez, s szövéttette a miniszter-  
nek azon intézkedését, hogy Werner  
János tanítót a „Tanító“ című szak-  
lap szerkesztésétől eltiltotta. A minisz-  
ter nem válaszolt az interpellációra.

Az ülés délután fél 2 órakor ért  
véget.

**A helyzet.**

Budapest, aug. 5.

A politikai körök és a folyosó  
főképpen annak a megbotránkoztatás-  
nak a befolyása alatt állanak, melyet  
Károlyi József gróf tegnapi beszéde  
keltett, aki olyan hangot használt a  
közös hadsereg ellen, mely a magyar  
érdekeknek politikailag is csak a leg-  
súlyosabb kárát eredményezheti.

Általában helyeslik az elnök szi-  
goru rendreutasítását és azt, hogy  
Hazai honvédelmi miniszter nem tud-  
ván tovább türtöztetni méltatlankodá-  
sát, tüntetően elhagyta a termet, amely  
példát követte Héderváry gróf és a  
jelenlevő honvédelmi miniszteriumbeli  
törzstisztek is.

A Kossuth-párt részéről Kapos-  
várra egybehívott holnapi választójogi  
gyűlés nagyon megriasztotta a Justh-  
pártot, mert Justhék külön utakon sze-  
retnek járni, hogy esetleg maguk jut-  
hassanak a hatalomra. Nagyon kom-  
mentálják azt a jelenetet is, mely  
Désy és Károlyi Mihály gróf közt  
folyt le. Désy biztosította Károlyit,  
hogy ha ez a küzdelem sikerül, a pár-  
tok utjai a választójog kérdésében el-  
válnak. Erre Károlyi Mihály kijelen-  
tett: Ha így van, akkor veletek küz-  
dök.

A népjogok ellenségeinek Justhék-  
kal való szövetsége gyökerében tá-  
madta meg az egész akció hitelét és  
a nép kezd kiábrándulni. Különösen  
a szociálisták néztek savanyuan, hogy  
ki akarják velük kapartatni a jés-  
tenyét.

**Készül a választójogi reform.**

Budapest, aug. 5.

A „Világ“ ma kimondja, hogy  
Héderváry grófnak a választójogi re-  
formnak megvalósítására vonatkozó  
ígéretét nagyon komolynak veszi és  
ebben nem is fog csalódní, mert a  
kora esti órákban a kormánynak egy  
olyan ténye jutott nyilvánosságra,  
mely eklatáns módon bizonyítja, hogy  
milyen komolyan és céltudatosan ké-  
szíti elő a kormány a népjogok ki-  
terjesztését. Héderváry gróf miniszter-  
elnök ugyanis, mint belügyminiszter  
a mai napon az ország főiskoláihoz,  
gazdasági és kulturális testületeihez  
egy megkeresést intézett, amelyben  
hangsúlyozza, hogy a pártszemponto-  
kon és a napi politika áramlatain le-  
hetőleg felülemelkedő, alaposan átgon-  
dolt véleményekből ismerné meg a  
magyar közélet tényezőinek telfogását.  
Kéri a miniszterelnök, hogy vélemé-  
nyüket még ez év folyamán, lehető-  
leg mielőbb közöljék, és pedig tüzetes  
okfejtés kíséretében. Nem szenved két-  
séget, hogy a kormánynak ezen lépé-  
se jelentős fordulatot képez politikai  
életünkben.

**Nyílt-tér\***

Balogh György és neje, úgy a ma-  
guk, valamint családjuk nevében  
mélyen megtört szívvel tudatják,  
hogy szeretett fiuk

**Balogh József**

pénzügyőri felvigyázó

f. hó 4-én hosszas szenvedés után  
jobblétre szenderült.

Temetése vasárnap délután fél  
4 órakor lesz, a Felső Fővény-u.  
20 sz. alatti gyászaházból, honnan  
a postaréti róm. kath. sírkertben  
helyezik örök nyugalomra.

**A gyászoló család.**

\* E rovat alatt közlötték a szerkesztőség nem  
vállal felelősséget.

**É l ő v i r á g o k**

Mindenféle csokrok, egymint: meny-  
asszonyi, bál, koszorús-lányi, névnap,

**Koszoruk**

bérmily virág-összeállítás legjobban  
és mégis olcsón kaphatók:

**FINK VILMOS**

virágtermében

**Brassó, Kolostor-utca 36. sz.**

a Transsylvánia kávéházzal szemben.

**TELEFON-SZÁM 88.**

Vidéki megrendelések pontosan és  
gondosan eszközöltetnek.

## Új kefeüzlet

**Brassó, Árvaház-utca 7.**

Ruhakefék, hajkefék, fogkefék különféle minőségben; cipőkefék, surlókefék, porolók, bútorpallók stb. a legolcsóbbtól a legfinomabb kivitelig, úgyszintén valamennyi ebbe a szakmába vágó munkákat is a legpontosabban és legolcsóbban készítem el.

Szíves pártfogást kér  
mély tisztelettel: 3198

**Zeides József.**

## RTHELMIE GYÖRGY

mechanikus.

BRASSÓ, Weiss-Mihály-u. 28.

Telefon sz. 380. — Telefon sz. 380.

Képviselője a világhírű „IDEAL” és „ERIKA” írógépek, „VERITAS” varrógépek, különleges ipargépek, gramofonok, sokszorosító készülékek, számológépek, tollbamondó gépek, vill. zseblámpa stb. — Valamennyi első osztályú hozzávaló: festékszalag, szénpapiros, mimeograf festék, radirgummi, gramofonlemezek, tűk, varró- és himzőselymek stb.

== Finom mechanikai műhely. ==

Patentmodellek készítése, valamennyi finom mechanikai készülék és pótrészek. — Különlegességi-javító műhely, fizikai és elektrotechnikai műszerek, úgyszintén minden gyarmányú írógépek, varrógépek, gramofonok és mechanikai készülékek.

**Fontos írógéptulajdonosoknak!**

Béreljen festékszalagot és hozzávalót. Tartassa írógépét szakemberrel évi pauschale árért rendben. Sok pénz és időt takarít meg az által.

**Írógépiskola.**

## NESTLÉ

**GYERMEKLISZTJE**  
csecsemők lábbadozók  
gyomor-bajosok részére

**A LEGJOBB ALPESI TEJET TARTALMAZZA**

Egy doboz ára 1 kor. 80 fill. kapható minden gyógyszerboltban és drogeriában, ugyanott ismerhető íratok ingyen.

## Eladó!

Lövész-utca 11 sz. a.  
egy új adómentes

## Villa

nagy üres telekkel és a  
Román-templom-utca 11. sz.  
alatt egy új adómentes

## Lakóház

gyümölcsös kerttel szabadkézből eladók.  
Értekezni lehet Román-templom-utca 9. sz. a.

## HALLÓ HOVA?

### Fischmann György

fűrészbó és kémiai  
pecsétisztítóhoz.

Ruhámat mindig nagyon pontosan és bámulatos olcsón vasalja és tisztítja.

Egy öltöny ruhaért csupán csak 2 k. vesz.

— Javításokat legolcsóbban számít. —

Brassó, Kapu-u. 6.

## Cigarettázók!

Egyesüljétek a cigaretták óriási áremelése miatt! Ne sajnáljátok a kis fáradságot! — Töltsétek

### Jacobi Antinicotin-

hüvelyeket,

vagy „OTTOMÁN” (törökfeji)  
és „TIP-TOP” arany szopókás  
cigarettapapírt. 125

## Elsőrangú savanyuviz- forrás főraktárost

keres fix számlára. Kizárólagos el-  
árusítás biztosított. A víz igen  
olcsó és a kétes értékű telített vizek  
helyett alkalmas a mindennapi fo-  
gyasztásra. Érdeklődők írjanak  
„Természetes savanyuviz” jelige  
alatt

Budapest, postafiók 239.

## Kapható jutányos árak és feltéte- lek mellett

részletfizetésre is  
elsőrangú gyártmányú mindenfajta var-  
rógépek, kerékpárok, fa- és vasbuto-  
rok, képek, tükrök, inga- és zseborák,  
aranyemű, szalon-garnitúrák, divánok,  
matracok, fali- és futó-szőnyegek, pap-  
lanok, mindenfajta vásznak, köntöskel-  
mék, kész férfi- és fiuruhák, esetleg  
mérték után is készítek. Nagy választék  
nemzeti Szőlősy Zs. BRASSÓ, ::  
zászlókban. Kapu-utca 69.

Ügynökök megfelelő fizetés mel-  
lett felvételnek.

Munkáslakóházunk felügye-  
letére gyermektelen

## házaspárt

keresünk.

A munkások ételmezése is vállalható,  
ami szép jövedelmet hoz.

Kertész, ki virágos kertnek rendben tar-  
tásához ért, előnyben részesül.

—741—

**Kénsavgyár.**

## SCHREIBER EDE

Brassó, Hirscher-utca 18.

Ajánlja a n. é. közönségnek leg-  
olcsóbb árak mellett a legjobb  
minőségű székelyturót, kaskavalt,  
sonkát, kolbászt és különféle faj-  
tájú szalonnát. (286)

## SALVATOR

Gummi-  
sarkak



Utólérhetetlen  
tartósságú.

Mindenütt kapható!

Vezérképviselő: Hermann Hirsch, Wien, VII/3

## Nyomdász tanulók

felvételnek

A „Brassói Lapok”  
nyomdába.

Hirdetéseket  
felvesz  
a kiadóhivatal.

**Szőlősy Zs.**  
**sós víz**  
**CZUKORBETEGSÉG ELLEN**  
speciális gyógyital.  
KÖHÖGÉS, REKEDSÉG, IDULT GYOMOR ÉS  
HUGYSZERV BAJOKAT  
GYÖKERESEN GYÓGYÍT.  
Főraktár:  
Theil L. és O. E. ásványvízkereskedő cég.  
Telefon szám 346.

**Nyilatkozat.**

Nem mulaszthatjuk el a tisztelt hölgyvilágnak ajánlani a

**dr. Biró-féle törv. védett**

**Havasi Gyopár-Krémet**

és a hozzávaló pipereszeret. Ezek mostanában a legjobb és a leghatásosabb szépitőszerek. Olvasó hölgyeink közül is többen kipróbálták és véleményük az, hogy

*crém felül mulhatatlan a szeplő, májfolt s egyáltalában mindenféle bőrkiütések ellen.*

**Főraktár:**  
**WOLF**  
gyógyszertár  
Kolozsvár.

Ismervén a hölgyek hiuságát, teljes, meggyőződéssel ajánljuk, mert ezáltal is szívesseget akarunk tenni hölgyeinknek. Bizalommal forduljanak tehát Wolf gyógyszertárhoz Kolozsvár, amely a legnagyobb készséggel küldi e szépitőszereket. Gyopár Krém nagy tégely 1 K. — Puder 1 K. Szappan 70 fillér — Mosdóvíz 1 korona. Postán legkevesebb 2 darab küldhető. — — —

**Kapható ma már minden gyógytárban és drogeriában.**

**Arverési jelentés.**

1911. évi augusztus 28. és 29. napján az 1910. évi május hó 15-től, 1910. évi július hó 16-ig bezárólag és pedig 7011—1910. szám-tól 10143—1910. számig bezárólag elzálogosított és ki nem váltott, eszerint esedékessé vált zálogtárgyak d. e. 8—11-ig, esetleg d. u. 2—4 óráig a zálogház helyiségében elárvereztetnek.

Az eladásra kerülő tárgyak a következők, u. m.: ékszerek, arany és ezüst órák, különféle egyéb eszközök, sárga és veres rezek, cintárgyak, flanellek, férfi és nő ruhák, csizmák, cipők stb.

Az eladás csak készpénzfizetés mellett történik, amely közvetlen minden ledobolás után eszközözlendő.

Az esedékessé vált tárgyak kiváltása illetve átírása csak az árverés előtti napig eszközölhető, az árverési napokon pedig semmi körülmények alatt nem engedtetik meg.

A zálogok elfogadása, vagy az el nem árverezendő zálogok kiváltása az árverés előtti napon csak mérsékeltén lesz eszközölve, amennyire azt a zálogüzlet érdekei megengedik.

Brassó, 1911. augusztus 4-én.

752 Brassó város zálogháza.

13573. sz. 1911.

**Temesvári vásár hirdetés.**

Az ideai temesvári pünkösdi

**országos vásár**

folyó évi aug. hó 10-étől bezárólag aug. hó 14-ig fog megtartatni.

Mindenféle állat feihajtása az országos vásárra augusztus hó 10-étől, csütörtökön reggeli 5 órától kezdve meg van engedve.

Temesvárott, 1911. évi július hó 1-én.

A városi főkapitányságtól:

**Beé Ferencz,**  
főkapitány.

—718—

**Fiatal**

nős kereskedelmi iskolát végzett uriember keres nagyobb vállalatnál pénztárnoki, raktárkezelői esetleg irodistai állást azonnalra. Cim a kiadóhivatalba. — — 733

**Egy molnár kerestetik**

aki a benzinmotor kezeléséhez is ért, 100 kor. havi fizetés mellett, azon- (736) nali belépésre.

Ajánlatok FRIEDMANN ÁRON-hoz címzendők Alsó Rákos.

Nagyobb gépgyár keres megbízható

**képviselőt**

Brassóban felállítandó bizományi raktár vezetésére. Óvadék megállapodás szerint. Ajánlatok BLOCKNER J. hirdető irodájába, Budapest, IV., Semmelweis-utca 4. „Motor 2055” jelige alatt küldendők. 696

**Alkalmi butorvétel!**

A tulproduktiora való tekintettel

**Benczel Lipót**

első kézdivásárhelyi műbutor-gyárosnál a legolcsóbban szerezhethi be szükségletét.

Hitelképes egyéneknek árfelemlés nélkül részletfizetésre is.

**Menyasszonyi kelengyék** óriási választékban.

**Vidéki meghívásra** bemutatom gazdag mintagyűjteményeimet.

**Benczel Lipót**  
Kézdivásárhely.

**Umrath gyártmányu****gőzcséplőgarnitúra**

5 esztendő, gyárilag kijavítva, olcsón eladó és azonnal szállítható. 74

**S Z Á S Z I. Budapest, Korall-utca 6.**



a Jvitóműhely, Előnyös lemezcseré.

**INGYEN**

kap egy pompás hangverseny-be-szélőgépet, ha 10 lemezt vásárol 20 forintért, de csakis

**WÁGNER A.**  
**Hangszer királynál**

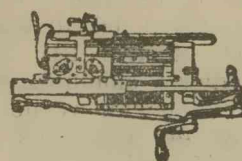
BUDAPEST,  
József-körút 15.sz.  
Okvetlen kérjen lemezejegyzéket.

**B U T O R !**

Hálók, ebédlők, uriszobák, rongorák, salonok, teljes szálloda, fürdő, pensió és kastély berendezések még soha nem létezett előnyös fizetési feltételek mellett szállíttatnak bárhova. Költségvetés díjtalan. Nagy album 1 korona.

**Modern lakberendezési vállalat.**

Budapest, Szerecsen-utca 10.

**KÖTŐ-  
GÉPEK**

Ujdonság háztartási és ipari célokra. Kényelmes részletfizetésre is kapható. Kérjen árjegyzéket. Tanítás Budapesten ingyen.

**Fogl József Lajos, és Tsa.**  
Budapest, József-körút 42.

**Kincset éra****Tordy-féle Hollandi 3 király tea,**

mivel nemcsak hashajtó, hanem egyuttal étvágyjavító, gyomortisztító, emésztést elősegítő, bélműködést szabályozó nemkülönben a legmakacsabb gyomorbajon is segít

Csomagja (kbl. 10—12-szeri használatra) gyógytárban 50 fillér.

Készítő: **TORDY GY.** okl. gyógyszer. Budapest, Üllői-út 89.

**Kállai Testvérek**

motorgyárban, Budapest, Nagymező-u. 43. Az egész országban legjobbnak elismert „Gloria” benzinmotorok, motoresz-lőkészletek, nyersolajmotorok, teljes malomberendezések részletre legolcsóbban kaphatók.



Nagy munkaképesség. Teljes jótállás! Árjegyzék ingyen. Használt motorok és gőzgépek cserébe vétetnek.

**Örökös állást** nyerhet bárki havi 500 korona jövedelemmel, ha sorsjegyek részletfizetésre való eladásának képviselőt a

Budapesti Erzsébetvárosi Takarékp. R.-T.-nál pest(Buda, VII., Károly-körút 13.) elvállalja. Szakértő-m lemnészükséges, mint mellékfoglalkozás is üzhető Alaptőke 7 millió korona.

13029—911. tan. szám.

**Hirdetmény.**

A brassói kir. törvényszék megkeresése folytán közhírré tétetik, hogy a törvényszék, a Pojána határrész részleges tagosítási ügyben a következő végzést hozta:

Szám 5830—911 polg.

**Végzés.**

A Brassó város határához tartozó Pojána nevű határrésznek tagosítása iránt folyamatban levő birtokrendezési ügyben az érdekelt felek között a folyó évi június hó 8-án létrejött érdemleges egyezség elfogadása tárgyában a folyó évi június hó 12-én 4678—1911. polg. szám alatt hozott végzés jogerőre emelkedett a kir. törvényszék által a mai napon 5273—911. polg. szám alatt hozott végzéssel a végrehajtás foganatosítása végett alólírt királyi bíró lettem kiküldve.

Ennélfogva az 1908. évi 500. I. számú birtokrendezési eljárási utasítás 120. §-ának második bekezdése értelmében a Schmidt György földmérő által az 1724—911. és 4545—911. polg. sz. alatt beérkezett jelentések kapcsán beterjesztett munkálatokat, telekkönyvi adatokat és egyéb iratokat, továbbá a fennebb hivatkozott érdemleges egyezség hiteles másolatát a fennebb megnevezett földmérőnek azzal az utasítással adom ki, hogy az érdemleges egyezségnek megfelelően a tagosítás új térképét, az új birtokállomány földkönyvét és birtokleveit, valamint a régi és az új birtok összehasonlítási okiratát a fennebb hivatkozott utasítás 122. §-ának előírt szabályoknak megfelelő módon a folyó évi szeptember hó 19-ig készítse el és felülvizsgálás végett a kolozsvári m. kir. 21-ik számú felmérési felügyelőségnek terjessze be és erről a fennebb hivatkozott utasítás 123. §-ának értelmében nekem tegyen jelentést.

A fennebb idézett utasítás 121. §-a értelmében értesitem a feleket, hogy a földmérői előmunkálatok hitelesítése (folyó évi május hó 17-ik) után telekkönyvileg bekebelezett birtokváltozásokat nálam a folyó évi augusztus hó 12-ik (tizenkettedik) napjáig bezárólag terjedő határidő alatt az eredeti okiratokkal igazolva jelentsek be.

Együttal értesitem az érdekelt feleket arról is, hogy azok közül a kellően igazolt birtokváltozások közül, melyek a fennebb hivatkozott utasítás 88. §-ának értelmében foganatosított eljárásnál is már bejelenthetők lettek volna, rendszerint csak az 5 becsoldig terjedő azok a birtokváltozások vehetők figyelembe, amelyek a jogérvényesen megállapított elhelyezési tervnek lényeges megváltoztatását nem eredményezik és ezek is csak abban az esetben, ha a késedelem méltánylást érdemlő okból történt továbbá, hogy a folyó évi augusztus hó 12-ik napján túl bejelentett vagy kellően nem igazolt valamint azok a birtokváltozások, amelyek a jogerősen megállapított elhelyezési tervet lényegesen megváltoztatnák a fennebb idézett utasítás 121 §-ának negyedik bekezdése értelmében figyelmen kívül maradnak.

Brassó, 1911. évi július hó 19-én.

A brassói királyi törvényszék.

Ábrahám István kir. tszéki eljáró bíró.

A kiadvány hitelül.

(P. H.)

Paal János kiadó.

Brassó, 1911. évi július hó 27-én.

**A városi tanács.**

13031—911. tan. szám.

**Hirdetmény.**

A brassói kir. törvényszék megkeresése folytán közhírré tétetik, hogy a törvényszék a Pojána határrész részleges tagosítási ügyben a következő végzést hozta:

Szám: 5273—911. polg.

Brassó szab. kir. rendezett tanácsu város tanácsának 10915—911. tan. szám alatt kelt átirata, melyben közli, hogy a Brassó város határához tartozó Pojána nevű határrésznek tagosítása iránt folyamatban levő birtokrendezési ügyben a 4678—911. polg. sz. alatt hozott végzés a város területén a szokott módon közhírré lett téve.

**Végzés.**

A fennebb jelzett birtokrendezési ügyben az érdekelt felek között Brassóban a folyó évi június hó 8-ik napján létrejött érdemleges egyezség elfogadása tárgyában a folyó évi július hó 12-ik napján 4678—911. polg. szám alatt hozott végzés a folyó évi július hó 17-ik napján jogerőre emelkedvén.

A királyi törvényszék az 1908. évi 500. Igazságügy miniszteri számú utasítás 120. §-a értelmében a jogerejű érdemleges egyezség végrehajtása végett Ábrahám István kir. törvényszéki bíró kiküldi azzal, hogy ez a végrehajtás összes ügyeiben hivatalból és önállóan jár el.

Brassó, 1911. évi július hó 19-én tartott nyilvános ülés.

Wittich elnök.

(P. H.)

Nagy jegyző.

Brassó, 1911. évi július hó 27-én.

**A városi tanács.**

557—911. sz. végreh.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a brassói kir. járásbírósnak 1911. évi Sp. III. 513—3. számú végzése következtében dr. Offenberger Jakab ügyvéd által képviselt ifj. Kertsch Frigyes javára 100 kor. — fill. s jár. erejéig 1911. évi június hó 26-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 840 korona — fillérre becsült következő ingóságok, u. m.: 12 drb. csempé kályha nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a brassói kir. járásbírósnak 1911. évi V. 1098—2 számú végzése folytán 100 kor. — f. tőkekövetelés, ennek 1911. április 15 napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 59 K 20 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Fekete halomban leendő megtartására 1911. évi augusztus hó 8-ik napjának délutáni 4 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is, el fognak adatni.

Kelt Brassóban, 1911. évi július 22. napján.

Tankó János,

kir. bir. végrehajtó.

**Házak vízmentesítését, kanalizálás, gáz és vízvezetékek.**

Kloset-, fürdőszoba- és konyha-berendezéseket elvállalok. Továbbá az új gázvezetékekhez használatban levő lámpákat, égőket, ernyőket, harisnyákat kizárólag ezen gáznem részére állandóan raktáron tartok.

Elvállalok karbantartást valamint gázvezetékek átalakítását.

**Kovácsics Mihály**

bádogos és szerelő.

Brassó, Fekete-utca 57. szám.

**Értesítés!**

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy **Kapu-utca 34. szám I. emelet,** a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

**női divattermet**

nyitottam.

Egyben értesitem a nagyérdemű hölgyközönséget, hogy szakképzettségem folytán abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is ki tudom elégíteni.

Készítek úgy angol, mint francia modell szerint legjobb kivitelű ruhákat mérsékelt árak mellett.

Legyen szabad megemlítenem, hogy szakismereteimet Budapest egyik elsőrendű női divattermében több éven keresztül alkalmaztatásom folytán gazdagítottam.

Magamat a nagybecsült közönség jóindulatába ajánlva becses pártfogásukat kérve, vagyok alázatos szolgája

**Kovács Sándor**

női szabó, Brassó.

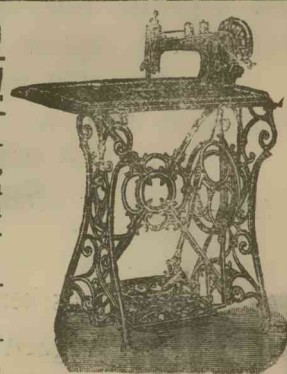
(2965)

**A legjobb és legolcsóbb  
!! beszerzési forrás !!**

Mindennemű elsőrendű „Singer” varrógépek és elsőrendű kerékpárok, pl. Waffen, Staar és Elite, továbbá mindenféle szakmába vágó alkatrészek, külső- és belső gummi a legjutányosabban szerezhetők be, részletfizetésre is.

Javítások gyorsan és pontosan, mérsékelt árak mellett vállaltatnak.

Szíves pártfogást kér,

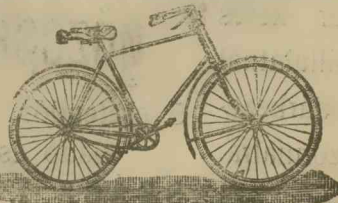


kiváló tisztelettel

**ERDŐS MÓR**

Singer és Társa gyári nagy raktára

Brassó, Kapu-u. 29.



Ne menjünk Pöstyénbe, ne használjunk drága szanatoriumi kurákat, ha köszvény, reuma kinez!

## A kovásznai pekolsár

1911-ben ujonnan átalakított sós kénes-szénsavas iszapfürdő minden bajokat játsza gyógyítja meg.

20° Celsius hőmérsékénél és dús szénsavtartalmánál fogva bizonyos szivbajoknál is orvosilag javalva.

Izületi, női stb. bajokból maradt izzadmányokat megszüntet.

**RÁDIOAKTIVITÁSA** folytán ütőérelmeszedés ellen jó hatású gyógyszer.

A forogó, pezsgő vulkanikus forrás nemcsak elsőrangú enyhe frissítő a nagy hőségben, hanem állandó jelleggel fölfrissíti a vérkeringést és ezért még hajlottabb korban is gyengeségi állapotokon segít.

Vasutállomás, posta-táviró. Olcsó lakások. Kurtaksa ezidén nincs.

730

## Klivár és Héjjas

civil- és katonaszabó divattermüket

**Kapu-u. 50. sz. alá**

helyezték át.

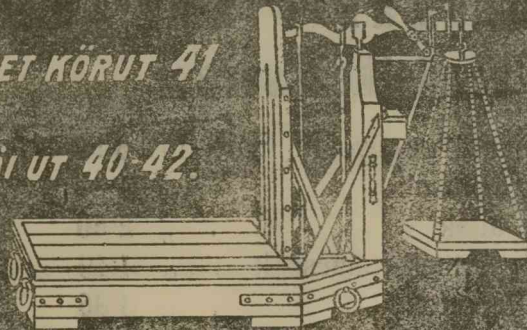
Készítnek elsőrangú civil és egyenruhákat mérték szerint.

Nagy raktár bel- és külföldi szövetekben.

(738)

## MAGYAR MÉRLEG-ÉS GÉPGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG BUDAPEST

IRODA:  
ERZSÉBET KÖRUT 41  
GYÁR:  
GYÓMRŐI UT 40-42.



**ELSŐRENDÜ**  
GAZDASÁGI-KERESKEDELMI ÉS VASUTI  
**MÉRLEGEK.**  
KÉPVISELŐK KERESTETNEK.

Szám 568—1911. végreh.

## Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhirrre teszi, hogy a brassói kir. járásbírósnak 1910. évi 1963—2 szám végzése következtében Dr. Sükösd Zsigmond ügyvéd által képviselt hétfalusi takarékpénztár r. t. javára 2756 kor — f. s jár. erejéig 1910. évi december hó 20-án fogantatott kielégítési végrehajtás után le- és felülfoglalt és 2150 kor. — fillérre becsült következő ingóságok u. m.: butorneműek nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a brassói kir. járásbírósnak 1910-ik évi V. 1963-7 számú végzése folytán 2756 kor. — f. tőkekövetelés, ennek 1910. évi április hó 20 napjától járó 6 százalék kamatai, egyharmad százalék váltódíj és eddig összesen 138 kor. 50 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Brassóban, Buzasor 9 sz. alatt leendő megtartására 1911. évi aug. hó 8-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107 és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Brassóban, 1911. évi Julius hó 28-án.

PAPP JÓZSEF, kir. bír. végrehajtó.

**ELTÜNTETI A SZEPLŐT, májfoltot, arcbőrráncosodást, bármiféle kiütéseket és a hajhullást okozó gombásodást a**

**Csorba-féle Orgona-Crém à 1 K**  
**Orgona-Pouder „ 1 „**  
**Orgona-Szappan „ 1 „**  
**Orgona-Hajviz à 1-20 „**  
**Orgona-Hajmosópor à 60f.**

Ezen készítmények ártalmas anyagokat nem tartalmaznak.

Kapható minden gyógyszárban és az egyedi készítőnél **CSORBA JÁNOS** gyógyszárban **Kecskeméten. 605**

## Saját érdeke,

hogy lehetőleg összpontosítsa szükségleteinek beszerzését egy cégnél, mert ezúton védi érdekeit legjobban.

**Előnyei:**

1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségek.
3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak ismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával.

Aufrecht és Goldschmied utóda

**Elek és Társa r.-t.**

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, állandó összeköttetésnél folyószámlára is:

1. A magyar és német irodalom összes termékei.
2. Képek.
3. Bőröndök és bőröndárak.
4. Férfi fehérneműek.
5. Látszővek.
6. Fényképezőeszközök, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, flóbertek.
8. Chinaezüstárak.
9. Csillár- és petróleumlámpák.
10. Rézbutorok.
11. Szőnyegek.
12. Mindennemű hangszer.

Túlszáll 12 osztályunk összes cikkei elsőrangú minőségűek és minden osztály cikkeinkről külön kimerítő árjegyzékkel rendelkezünk és a kívánt árjegyzéket ingyen és bérmentve küldjük.

Elvünk: Vevőnknek megtartása, pontos kiszolgálás méltányos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen szolgálunk.

(481)

# Megkezdődött az olcsó elárusítás. ➡ HOL? GOLDMANN N. P. utóda cégnél

Lensor 31—33 sz. alatt (Czell palota.)

Tisztelettel értesitem Brassó város és vidéke n. é. közönségét, hogy Goldmann N. P. cég jó hírnévnek örvendő

## kész férfi-, fiu- és gyermekruha

üzletét előnyös árban megvettem és azt saját tulajdonomban tovább vezetem.

Raktáron csakis jó és elsőrendű anyagból készült árukat tartok, miről a nagyérdemű közönség egy-zeri bevásárlásnál is meggyőződést szerezhet.

Tulhalmozott raktáromat apasztani kívánom és így elhatároztam, hogy az üzletem kirakatában is látható

**férfi-, fiu-, és gyermekruhákat, továbbá felöltőket és gumiköpenyeket** a lehető legolcsóbb árban fogom elárusítani.

Magamat és üzletemet a t. c. közönség jóindulatába ajánlva, maradtam

Szerződésszerűleg a magyar vasuti  
alkalmazottak egyedüli szállítója.

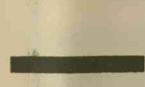
teljes tisztelettel

GOLDMANN N. P. utóda  
**SAMUEL LIPÓT.**

Kérem a cégemre **Lensor 31—33 (Czell palota)** jól vigyázni, mert a nagy elárusítás kizárólag a Czell palotában levő üzletben történik.

# HAASZ áruháza

Kapu-utca 12 sz.



Kapu-utca 12 sz.

## Most érkezett

egy nagy partie áru, melyet a következő okazió árak mellett bocsáthatok a n. é. közönség rendelkezésére:

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Jó mosó és szintartó kretonok métere . | 25 kr. |
| Mosó delain . . . . .                  | 30 „   |
| Francia mosó törökös delain . . . . .  | 35 „   |
| Francia mosó rips mintázott . . . . .  | 40 „   |
| Angol zephir rips . . . . .            | 50 „   |
| Madera himzések . . . . .              | 50 „   |

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Jó szintartó pongyolák már .      | Fr. 3.50 és feljebb |
| Kimono blusok . . . . .           | 2.— „               |
| Szövet aljak . . . . .            | 2.50 „              |
| Japán gyermek-ruhácskák . . . . . | 1.40 „              |
| Mosó juponok . . . . .            | 1.35 „              |
| Batiszt blusok . . . . .          | 2.50 „              |
| Himzett maderá blousok . . . . .  | 2.50 „              |
| Tenis szövet blousok . . . . .    | 2.90 „              |

Ezenkívül még sok újdonság érkezett igen olcsó árakban.

**Kérem megtekinteni — vételkötelezettség nélkül.**